



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الثامنة والسبعون

روما، 9-10 أبريل/نيسان 2003

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1 - يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة بأن المرفقين الأول والثاني يتضمنان التفاصيل المتعلقة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002.
- 2 - يبين المرفق الأول أن صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002، كان صفر دولار أمريكي على أساس سعر الصرف السائد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002.
- 3 - يبين المرفق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002.
- 4 - يحاط المجلس التنفيذي علماً بأنه تم تلقي مدفوعات من قطر بعد 31 ديسمبر/كانون الأول 2002 بما قيمته 3.3 مليون دولار أمريكي. وتتعلق هذه المدفوعات بالمساهمات المتأخرة للتجديد الأول للموارد المدرجة في وضع المخصص، وذلك بالإضافة إلى مبلغ 1.5 مليون دولار أمريكي من نيجيريا عن المساهمات المتأخرة للتجديد الثالث. وأصبحت قيمة الموارد الإضافية المناظرة المتاحة للالتزام نتيجة هذه المدفوعات 4.8 مليون دولار أمريكي.
- 5 - يحتوي المرفق الثالث على معلومات عن المنح والقروض المعروضة على المجلس التنفيذي في دورته الحالية، والتي تبلغ قيمتها نحو 89.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. وبناء على أسعار الصرف السارية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002، فإن هذه القروض والمنح تبلغ في مجموعها ما يقرب من 121.6 مليون دولار أمريكي.



6 - كما يعرض المرفق الرابع الالتزامات في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما واستخدامها في عام 2002. ويوفر المرفق المزيد من التحليل للتدفقات الصافية خلال الفترة التي استخدمت فيها سلطة الالتزام بالموارد مقدما، على نحو ما طلب المجلس التنفيذي في دورته الخامسة والسبعين، مع صافي التدفقات المتوقعة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2003.

7 - بالنظر إلى أن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002 ليست كافية لتغطية المستوى المتوقع من القروض والمنح المتوقع أن تقرها الدورة الحالية للمجلس التنفيذي، فسيتم اللجوء إلى استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما على نحو ما تنص عليه الفقرة ثالثا-17 من قرار مجلس المحافظين رقم 119/د-24. وترد توصية بذلك في الفقرة 13 من هذه الوثيقة.

سلطة الالتزام بالموارد مقدما وحدها الأعلى

8 - أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. والغرض الرئيسي من هذه السلطة هو سد النقص في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للقروض والمنح التي ووفق عليها، والذي قد ينشأ في سنة معينة بسبب التأخير في تسلم مدفوعات المساهمات، وتقلب معدل العائد من الاستثمارات، و/أو التأخير في تلقي الدفعات أو مدفوعات سداد القروض المقدمة من الصندوق.

9 - وعند اعتماد خطة سلطة الالتزام بالموارد مقدما في التجديد الرابع، وضع حد أقصى للمبلغ الذي يمكن إتاحتها في ظل هذه السلطة أثناء فترة التجديد، وهو 450 مليون دولار أمريكي. وكان ذلك يعادل حجم التدفقات على مدى ثلاث سنوات في ذلك الوقت.

10 - وباعتماد القرار 119/د-24 بشأن التجديد الخامس في 31 يوليو/تموز 2000، فقد تم تمديد سلطة الالتزام بالموارد مقدما إلى تاريخ يلي نهاية فترة التجديد الخامس بسنة واحدة، أي إلى 19 فبراير/شباط 2005. ويتولى المجلس التنفيذي بمقتضى هذا القرار تحديد مستوى الموارد التجميعية المتاحة في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما.

11 - وتعرض الوثيقة GC 24/Res.119/XXIV/Rev.1 إجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد الخامس الممتدة من 20 فبراير/شباط 2001 إلى 19 فبراير/شباط 2004. وتمنح هذه الإجراءات المجلس التنفيذي صلاحية تحديد المبلغ الأقصى المتاح في ظل سلطة الالتزام أثناء فترة التجديد. وفي هذا الصدد، لاحظ تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق، الذي صدق عليه مجلس المحافظين في شهر فبراير/شباط، أن هناك تأييدا للرأي القائل بأن الحد الأقصى لاستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما أثناء فترة التجديد السادس، ينبغي أن يقوم على نفس المبادئ التي كان عليها في فترة التجديدين الرابع والخامس، أي في حدود حجم التدفقات العائدة من القروض في ثلاث سنوات. والحد الأقصى على أساس تقدير حجم التدفقات العائدة من القروض في السنوات الثلاث القادمة هو 540 مليون دولار أمريكي تقريبا، ومع ذلك فقد كان هناك تأكيد في هيئة المشاورات على ضرورة الاجتهاد للإبقاء على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما دون الحد الأقصى. وبهذه الروح، تقرر في وثيقة برنامج العمل والميزانية الإدارية لعام 2003، التي أقرها مجلس المحافظين في شهر فبراير/شباط "أن يكون الحد الكلي المقرر لسلطة الالتزام بالموارد مقدما في عام 2003 هو 400 مليون دولار أمريكي".



12 - كما يتضح من المرفق الرابع، فإن المستوى المرحلي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما بلغ 277.8 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002. وتقدر التدفقات الصافية العائدة إلى الصندوق في المدة من يناير/كانون الثاني إلى مارس/آذار 2003 بنحو 58.2 مليون دولار، وهو ما يعني تخفيض المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما في نهاية مارس/آذار 2003 إلى 219.6 مليون دولار. والقروض والمنح التي ستعرض على مجلس المحافظين في دورة أبريل/نيسان لتغطي من سلطة الالتزام المذكورة تبلغ في مجموعها 121.6 مليون دولار. وبناء على ذلك، فإن المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما عقب دورة مجلس المحافظين في شهر أبريل/نيسان سيكون في حدود 341 مليون دولار أمريكي. ولكن ينبغي أن نلاحظ هنا أن صافي التدفقات العائدة إلى الصندوق في المدة من يناير/كانون الثاني إلى مارس/آذار 2003، وقدره 58.2 مليون دولار أمريكي، ليس فيه سوى 9.2 مليون دولار أمريكي كمساهمات من الأعضاء من جملة المساهمات الكلية المتوقعة لهذا العام، وقدرها 163.1 مليون دولار أمريكي. فهناك العديد من البلدان المساهمة الرئيسية، مثل إيطاليا والمملكة المتحدة، ونيجيريا وليبيا، لم تودع وثائق مساهماتها بعد، ولم تسدد مساهماتها في التجديد الخامس، وإن كان من المتوقع أن يحدث ذلك أثناء العام الحالي. كما أنه من المتوقع أن يقوم عدد آخر من البلدان المساهمة بتسديد دفعات من الرصيد المتبقي عليها من مساهماتها في التجديد الخامس قبل نهاية العام الحالي طبقا لإجراءات التسديد العادية المنصوص عليها في القرار الخاص بالتجديد. وبافتراض أن تسديد هذه المساهمات سيتم في المواعيد المقررة، وأن التدفقات الأخرى المشار إليها في المرفق الرابع ستتحقق، تقدر إدارة الصندوق أن المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003، سيكون 368 مليون دولار أمريكي، أي في حدود الحد الأقصى المقرر لهذا العام، وهو 400 مليون دولار أمريكي، وبذلك يصبح استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما في حدود 90 مليون دولار في عام 2003، بعد أن كان 153.7 في عام 2001 و 124.1 في عام 2002، أي أن هناك اتجاها للتقليل من استخدام هذه السلطة. وسوف تطرح على المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والسبعين نسخة حديثة من هذه الوثيقة تبين سلطة الالتزام بالموارد المطلوبة للموافقة على برنامج العمل المقترح على أساس حالة الموارد التي سيتم حسابها قبل انعقاد مجلس المحافظين بوقت قصير. وسيتم تعديل الأرقام المذكورة في التوصية بناء على ذلك.

التوصية

13 - بناء على وضع الموارد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002، فإن المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما على النحو التالي:

يوافق المجلس التنفيذي، طبقا للفقرة ثلثا-17 من القرار 119/د-24 الذي اعتمده مجلس المحافظين، بعد أن لاحظ أن اللجوء حاليا إلى سلطة الالتزام بالموارد مقدما بلغ في مجموعه ما يقارب من 219.6 مليون دولار أمريكي قبل هذه الدورة، وبالنظر إلى النقص الحالي في الموارد الذي يقدر بنحو 121.6 مليون دولار أمريكي الناجم عن أن قيمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات تبلغ صفر دولار أمريكي بينما تصل قيمة القروض والمنح المعروضة للموافقة إلى 121.6 مليون دولار أمريكي، على استخدام مبلغ إضافي قدره 121.6 مليون دولار أمريكي من سلطة الالتزام بالموارد مقدما. وبذلك تصل القيمة الصافية للمبالغ المرحلة من سلطة الالتزام بالموارد مقدما إلى نحو 341.2 مليون دولار أمريكي. ويفوض رئيس الصندوق تبعا لذلك بصلاحيته إبرام اتفاقيات القروض والمنح التي سيقرها المجلس التنفيذي في دورته السابعة والثمانين في أبريل/نيسان 2003.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

وبالإضافة إلى ذلك، يطالب إلى رئيس الصندوق أن يرفع إلى المجلس التنفيذي في دورته التالية والدورات اللاحقة تقارير عن استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما والموارد المتاحة لعقد الالتزامات."



المرفق الأول

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| الأصول المتاحة بعملات قابلة للتحويل | |
|-------------------------------------|--|
| 322 899 | النقدية |
| 1 987 654 | الاستثمارات |
| 291 283 | السندات الإئتمانية من الدول الأعضاء |
| <u>2 748 488</u> | سائر المبالغ المطلوبة للصندوق |
| مخصصاً منها | |
| (410 533) | المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم المترتبة |
| (95 000) | الاحتياطي العام |
| (1 725 503) | المبالغ غير المصروفة من القروض |
| (342 463) | قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد |
| (2 100 217) | المبالغ غير المصروفة من المنح |
| <u>(101 400)</u> | طلبات سحب على ذمة السندات الإئتمانية غير المدفوعة (انظر المرفق الثاني) |
| <u>(2 707 150)</u> | |
| 41 338 | الموارد المتاحة لعقد الالتزامات |
| مخصصاً منها | |
| (299 706) | قروض لم توقع اتفاقياتها بعد |
| (19 412) | منح لم توقع اتفاقياتها بعد |
| <u>(277 780)</u> | صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً |
| 153 691 | سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني 2002 |
| 541 791 | سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المعتمدة في لورات المجلس التنفيذي هذا العام |
| مخصصاً منها: | |
| <u>(264 011)</u> | السلطة الملغاة للالتزام بالموارد مقدماً خلال عام 2002 حتى تاريخه |
| <u>277 780</u> | السلطة المرحلة للالتزام بالموارد مقدماً |
| <u>0</u> | صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات |



المرفق الثاني

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002

مبالغ مستبعدة على وجه التحديد
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| البرنامج العادي للصندوق | |
|-------------------------|--|
| | السحب من مساهمات الموارد الأولية |
| | سندات إنثنية لم تدفع بعد |
| 29 358 | إيران |
| <u>13 717</u> | العراق |
| 43 075 | |
| | السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد |
| | سندات إنثنية لم تدفع بعد |
| 31 099 | العراق |
| <u>7 017</u> | قطر |
| 38 116 | |
| | السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد |
| | سندات إنثنية لم تدفع بعد |
| 5 000 | قطر |
| <u>2</u> | موريتانيا |
| 5 002 | |
| | السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد |
| | سندات إنثنية لم تدفع بعد |
| 600 | جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية |
| 7 857 | الجمهورية العربية الليبية |
| 25 | موريتانيا |
| <u>1 740</u> | نيجيريا |
| 10 222 | |
| | السحب من مساهمات التجديد الرابع للموارد |
| | سندات إنثنية لم تدفع بعد |
| 2 763 | البرازيل |
| 600 | المغرب |
| <u>1 612</u> | باكستان |
| 4 975 | |
| | البرنامج الخاص من أجل أفريقيا الواقعة جنوبي الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر |
| | السحب من مساهمات المرحلة الأولى |
| | سندات إنثنية لم تدفع بعد |
| <u>10</u> | موريتانيا |
| | مجموع المبالغ المستبعدة على وجه التحديد |

101 400



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الثالث

القروض والمنح المقترحة المعروضة على الدورة الثامنة والسبعين للمجلس التنفيذي للموافقة عليها

| القروض المقترحة | | | |
|---|---|--------------------------|--|
| البلد | أسم المشروع | المعدل بالدولار الأمريكي | المعدل بوحدات حقوق السحب الخاصة ¹ |
| بنغلاديش | مشروع تمويل المشروعات الصغيرة والدعم التقني | 16 300 000 | 11 989 526 |
| الكاميرون | برنامج لتنمية محاصيل الجوز والدرنات وفق متطلبات السوق | 13 000 000 | 9 562 198 |
| تشاد | مشروع التنمية الزراعية في كانم | 13 000 000 | 9 562 198 |
| المغرب | مشروع تنمية الثروة الحيوانية والمراعي في الإقليم الشرقي (المرحلة الثانية) | 7 300 000 | 5 369 542 |
| نيكاراغوا | برنامج التنمية الاقتصادية للمنطقة الجافة من نيكاراغوا | 14 000 000 | 10 297 752 |
| باكستان | برنامج تنمية المجتمعات المحلية | 21 770 000 | 16 013 005 |
| السنغال | مشروع التنمية الزراعية في ماتام - المرحلة الثانية | 12 500 000 | 9 194 422 |
| تركيا | مشروع التنمية في سيفلس - أرزينكان | 15 080 000 | 11 092 150 |
| المجموع الفرعي | | 112 950 000 | 83 080 793 |
| المنح المقترحة | | | |
| البلد | أسم المشروع | بالدولار الأمريكي | المعدل بوحدات حقوق السحب الخاصة ¹ |
| المركز الدولي للبحوث الحرجية | الغابات التي تفيد الفقراء: ربط توليد الدخل بالتأثير في صفوف المجتمعات الحرجية عبر حافظة قروض الصندوق لإقليم آسيا والمحيط الهادي | 900 000 | 661 998 |
| المركز الدولي للبطاطس | برنامج إمام ونشر التقانات الخاصة بمزاعي البطاطس ذوي الموارد الشحيحة | 800 000 | 588 443 |
| منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة | الإنتاج العضوي للنباتات الطبية والعطرية ونباتات الصباغة الطبيعية غير المستغلة استغلالا كاملا، لدعم موارد الرزق الريفية المستدامة في جنوب آسيا. | 1 400 000 | 1 029 775 |
| المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة | برنامج لتعزيز البحوث والتطوير لتحسين تسويق منتجات المجترات الصغيرة وتوليد الدخل في المناطق الجافة من أمريكا اللاتينية. | 1 000 000 | 735 554 |
| المركز الدولي لفسولوجيا الحشرات وأيكولوجيتها | برنامج تعزيز القدرة الإنتاجية وتنشيط تجارة الفواكه والخضر - مبادرة مكافحة نيابة الفاكهة. (المرحلة الثانية). | 1 000 000 | 735 554 |
| المركز الدولي لتنمية استخدام الأسمدة | تطوير تكنولوجيات إدارة العناصر المغذية للتربة (المرحلة الثانية)، تخفيف وطأة الفقر ومكافحة تدهور البيئة عبر إدارة العناصر المغذية للتربة لصالح إنتاج الأرز في جنوب وجنوب شرق آسيا. | 1 000 000 | 735 554 |
| المركز الدولي لتنمية استخدام الأسمدة | وضع وتنفيذ نظام للمعلومات ودعم القرار | 900 000 | 661 998 |
| السوق المشتركة المخروط الجنوبي | برنامج مساندة السياسات المؤسسية لتخفيف وطأة الفقر الريفي في السوق المشتركة لمنطقة المخروط الجنوبي (المرحلة الثانية) | 800 000 | 588 443 |
| مؤسسة الأنديز للتنمية | البرنامج الإقليمي لدعم السكان الأصليين في حوض الأمازون (المرحلة الثالثة) | 800 000 | 588 443 |
| المجموع الفرعي | | 8 600 000 | 6 325 762 |
| المجموع | | 121 550 000 | 89 406 555 |

¹ باستخدام سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق سحب خاصة المعمول به في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002 والبالغ 1.35952، وبالاستناد إلى المبالغ بالدولارات الأمريكية للقروض التي لم تنجز مفاوضاتها بعد وللمنح.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الرابع

| الفعلي لعام 2001، والفعلي لعام 2002 والمتوقع حتى نهاية عام 2003 | | | | |
|---|--|---|--|--|
| (بملايين الدولارات الأمريكية) | | | | |
| 2003 تقديري من يناير/كانون الثاني إلى 31 ديسمبر/كانون الأول ² | 2003 المتوقع من يناير/كانون الثاني إلى مارس/آذار (بما في ذلك دورة المجلس التنفيذي ¹ (78) | 2002 الفعلي من يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول | 2001 الفعلي من أبريل/نيسان إلى ديسمبر/كانون الأول | |
| 0 | 0 | 0 | 15.0 | (1) الموارد المتاحة في بداية الفترة |
| | | - | 420.1 | القروض والمنح المقترحة (دورات المجلس التنفيذي 74/73/72) |
| 121.6 | 121.6 | 388.1 | | القروض والمنح المقترحة (دورات المجلس التنفيذي 77/76/75) |
| 314.4 | | | | القروض والمنح المقترحة (دورة المجلس التنفيذي 78) |
| 436.0 | 121.6 | 388.1 | 375.5 | القروض والمنح المقترحة (دورتا المجلس التنفيذي 80/79) |
| | | | | (2) سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي وافق عليها المجلس التنفيذي |
| | | | | تحليل التدفقات |
| 170.0 | 42.5 | 169.2 | 127.0 | تدفقات القروض العائدة |
| 50.0 | 1.0 | 58.7 | 29.1 | القروض الملغاة |
| 163.1 | 9.2 | 112.0 | 124.4 | مساهمات الأعضاء |
| 67.0 | 14.9 | 26.2 | 17.6 | عائد الاستثمار |
| 450.1 | 67.6 | 366.1 | 298.1 | النفقات التشغيلية، التأمين الطبي بعد الخدمة، برنامج التغيير الاستراتيجي |
| (58.0) | (11.2) | (50.8) | (38.5) | نفقات اعتماد تمويل تجهيز المشروعات |
| (28.0) | (3.0) | (26.2) | - | تحويلات لمبادرة ديون البلدان الفقيرة |
| (23.0) | - | (14.0) | (4.0) | |
| (109.0) | (14.2) | (91.0) | (42.5) | |
| - | - | (12.1) | (7.8) | صافي تقلبات أسعار الصرف |
| 4.8 | 4.8 | 8.9 | 9.8 | الإفراج عن المساهمات المستبعدة |
| 4.8 | 4.8 | (3.2) | 2.0 | |
| 345.9 | 58.2 | 271.9 | 257.6 | (3) مجموع التدفقات الصافية |
| (436.0) | (121.6) | (396.0) | (426.3) | (4) التزامات القروض والمنح ³ |
| (345.9) | (58.2) | (264.0) | (221.8) | (5) سلطة الالتزام بالموارد مقدما المغطاة من التدفقات في الفترة المعنية |
| 0 | 0 | 0 | 0 | الموارد المتاحة في نهاية الفترة (=5+4+3+2+1) |
| 367.9 | 341.2 | 277.8 | 153.7 | السلطة المرحلة للالتزام بالموارد مقدما (6) المجموع (=5+2+6 السنة السابقة) |

¹ بناء على آخر التقديرات المتاحة
² يعتمد هذا المبلغ المرحل اعتمادا شديدا على بعض الافتراضات، مثل تلك المتعلقة بعائد الاستثمار وتسييد المساهمات من الجهات المانحة الرئيسية بالذات.
³ تشمل هذه الالتزامات أيضا المنح التي وافق عليها رئيس الصندوق مباشرة.